

## توبريكس مرهم للعين

التريكي: يحتوي كل 1

توبراميسين 3 غرام على:

توبراميسين 3 ملغ

Tobramycin 3 mg

لقائمة المركبات غير الفعالة ومولدات الحساسية أنظر الفقرة 6 - معلومات إضافية.

**اقرأ النشرة بعناية حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء.** تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي. وُصف هذا الدواء لمعالجة حالات لا تطمئنه للأخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدلك حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

### 1) لأي غرض مخصص الدواء؟

**التأثيرات الطبية:** مستحضر مضاد حيوي لعلاج التهابات العينين الناجمة عن الجراثيم الحساسة لتوبراميسين.

**الفصيلة العلاجية:** مضاد حيوي من فصيلة الأمينوجليكوزيدات.

### 2) قبل إستعمال الدواء:

- ❗ لا يجوز إستعمال الدواء إذا:
  - كنت حساساً (أليرجي) لتوبراميسين أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (أنظر الفقرة 6).
  - أعراض الحساسية عادة تشمل: ضيق في التنفس، صغبر أو صعوبات في التنفس، إنتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان أو أجزاء أخرى من الجسم، فحج، حكة، شرى.
  - علمت بوجود حساسية لمضاد حيوي من فصيلة الأمينوجليكوزيدات.

### تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء:

- ❗ **قبل العلاج - بتوبريكس مرهم للعين، أخبر/ي الطبيب إذا:**
  - وجدت لديك حساسية لأدوية أخرى، لغذاء، لمواد حافظة أو لأصباغ.
  - وجد لديك أو كان لديك في الماضي إضطراب عصبي عضلي مثل الوهن العضلي الوبيل، مرض باركنسون. إن المضادات الحيوية من هذا النوع قد تفاقم الضعف العضلي.
  - كنت في فترة الحمل أو تخططين للحمل. يتحدث معك الطبيب عن المخاطر والفوائد من إستعمال توبريكس مرهم للعين خلال فترة الحمل.
  - كنت مرضعة أو تخططين للإرضاع. يتحدث معك الطبيب عن المخاطر والفوائد من إستعمال توبريكس مرهم للعين خلال فترة الرضاعة.
  - إن الإستعمال المطول بمضاد حيوي قد يؤدي إلى حدوث ثلوث، في حال تطور ثلوث عليك إبلاغ الطبيب عن ذلك لكي تبدأ بالعلاج المناسب.

### ❗ الأطفال والمراهقون:

إن سلامة وفعالية توبريكس مرهم للعين لدى الأطفال دون عمر 12 شهراً لم تثبت.

### ❗ التداخلات/التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تستعمل، أو إذا استعملت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك بالأخص إذا كنت تستعمل:

- مستحضرات أخرى لعلاج العين.
  - مضادات حيوية من نوع بيتا - لكتامم المخصصة لعلاج التلوثات في العين، في الأذن أو في الجلد.
  - أدوية التي قد تضر بالسمع، أدوية التي قد تلحق الأذى بالجهاز العصبي.
  - مضادات حيوية أخرى من فصيلة الأمينوجليكوزيدات التي تشبه توبراميسين.
- من شأن هذه الأدوية أن تؤثر على طريقة عمل توبريكس مرهم للعين أو أن توبريكس مرهم للعين قد يؤثر عليها. من الجائز أن تحتاج إلى كميات مختلفة من الأدوية أو أن تحتاج إلى إستعمال أدوية أخرى.

### ❗ الحمل، الإرضاع والحساسية:

إحكي لطبيبك إذا كنت في فترة الحمل أو تخططين للحمل. يتناقش الطبيب بخصوص المخاطر والفوائد من إستعمال توبريكس مرهم للعين خلال فترة الحمل.

يجب إستعمال توبريكس مرهم للعين في فترة الحمل فقط إذا كانت الفائدة للأمر تبرر الخطورة على الجنين. وإلا، فلا يوصى بتوبريكس مرهم للعين خلال فترة الحمل.

إحكي لطبيبك إذا كنت مرضعة أو تخططين للإرضاع.

يتناقش الطبيب بخصوص المخاطر والفوائد من إستعمال توبريكس مرهم للعين خلال فترة الرضاعة.

يجب إستعمال توبريكس مرهم للعين خلال فترة الرضاعة فقط إذا كانت الفائدة للأمر تبرر الخطورة على الجنين.

لم تجرى أبحاث من أجل تقييم تأثير إستعمال توبريكس مرهم للعين على الحساسية لدى بني البشر.

### ❗ السياقة وإستعمال الماكينات:

توخى الحذر عند سياقة المركبة وعند تشغيل الماكينات إلى أن تكون على دراية بتأثير توبريكس مرهم للعين على الرؤية لديك. بالمعاشرة لأدوية للعينين، فإن تشوش الرؤية أو إضطرابات أخرى في الرؤية قد تؤثر على القدرة على السياقة وتشغيل الماكينات. إذا حدث لديك تشوش في الرؤية بعد إستعمال توبريكس مرهم للعين فإنتظر إلى تصبح الرؤية لديك واضحة وذلك قبل أن تقوم بالسياقة أو تشغيل الماكينات.

### ❗ معلومات هامة إذا كنت تضع العدسات اللاصقة:

لا يجوز إستعمال توبريكس مرهم للعين عند وضع العدسات اللاصقة. إن تنظيف العدسات اللاصقة من أساس المرهم الموجود في توبريكس مرهم للعين قد يكون صعباً جداً. يمكنك إعادة وضع العدسات اللاصقة في عينيك بعد مضي 15 دقيقة من إستعمال توبريكس مرهم للعين.

### 3) كيفية إستعمال الدواء:

يجب دائماً إستعمال توبريكس مرهم للعين حسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر. المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط. المقدار الدوائي الإعتيادي هو عادة 1-1 سم 1-2 مرات في اليوم.

المقدار الدوائي للأطفال: حسب تعليمات الطبيب.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

### ❗ لا يجوز البلع. المرهم مخصص للإستعمال الخارجي، في العينين فقط.

يجب إستعمال توبريكس مرهم للعين في أوقات محددة من كل يوم، إلا إذا تلقيت تعليمات أخرى من الطبيب. يساعد هذا الأمر أيضاً على أن تتذكر متى يجب إستعمال الدواء.

### طريقة الإستعمال:

**من المهم إستعمال توبريكس مرهم للعين حسب تعليمات الطبيب بالضبط.** إن الإستعمال بوتيرة أخفض مما هو عليه بتعليمات الطبيب فإن الإلتهاب في العين من شأنه ألا يتحسن. بالإستعمال بوتيرة أعلى فإن الإلتهاب في العين لن يزول بشكل أسرع أو بل قد تظهر أعراض جانبية.

إذا كنت تضع عدسات لاصقة رخوة، فيجب إزالتها قبل إستعمال توبريكس مرهم للعين. إتبع هذه التعليمات من أجل إستعمال توبريكس مرهم للعين:

1. اشطف يديك جيداً بالصابون والماء.
2. أنزع غطاء أنبوية المرهم. إستعمل المرهم، إسحب بحذر جفنتك السفلي نحو الأسفل لتشكيل "جيب". أنظر الرسم 1.
3. إستعمل يدك الثانية، إضغف برف على أنبوية المرهم وأخرج كمية قليلة من المرهم (تقريباً 1-1 سم عادة تكفي). إلا إذا تلقيت تعليمات أخرى من الطبيب أو الصيدلي لداخل الجيب. أنظر الرسم 2.
4. إضمان بقا المرهم داخل العين، أغلق عينك ببطء ولا ترمش. أبق عينك مغمضة لمدة 1-2 دقائق. أنظر الرسمين 3 و 4.
5. إذا دعت الحاجة، كرر المراحل 1-4 أيضاً بخصوص العين الأخرى.

6. ضع غطاء الماسورة ثانية وأغلق بإحكام.  
7. اشطف يدك ثانية بواسطة الصابون والماء لتنظيفهما من البقايا.



من الجائز أن تشعر بحرقه في العين بعد وقت قصير من إستعمال المرهم. إذا استمر هذا الشعور أو أدى إلى إزعاج ملحوظ فتوجه للطبيب.  
لتجنب إنتشار التلوث، لا يجوز إستعمال نفس الأنبوبة لأكثر من شخص واحد.  
لتجنب تلوث المرهم، لا تسمح لطرف الأنبوبة بلامسة أي سطح كان (يشمل العين ذاتها). بعد الإستعمال، يجب مسح طرف أنبوبة المرهم بواسطة منديل ورقي نظيف وبعد ذلك إغلاق الأنبوية بإحكام.  
بعد إستعمال توبريكس مرهم للعين إنتظر على الأقل 5 دقائق قبل إستعمال قطرات للعينين أو مرهم آخر للعينين. إنتظر 15 دقيقة قبل وضع العدسات اللاصقة.  
إذا إستعملت بالخطأ مقدارا دوائيا أكبر عليك شطف العين بواسطة ماء فاتر. إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.  
يجب إستعمال هذا الدواء في أوقات محددة كما حدد من قبل الطبيب المعالج.

إذا نسيت إستعمال الدواء في الموعد المحدد، فلا يجوز إستعمال مقدار دوائي مضاعف. فوّت المقدار الدوائي المُنسي وإستعمل المقدار الدوائي التالي في الموعد الإعتيادي وإستشر الطبيب.

يجب الوضوئية على العلاج حسب توصية الطبيب. لا يجوز التوقف عن إستعمال توبريكس مرهم للعين بدون إستشارة الطبيب حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية. إذا توقفت عن إستعمال توبريكس مرهم للعين قبل الأوان، بخلاف تعليمات الطبيب، فإن التلوث لن يخفي تماما وقد تعود الأعراض.  
إذا إستبدل طبيبك العلاج لديك بـ توبريكس مرهم للعين إلى علاج بدواء آخر فيجب متابعة تعليمات الطبيب بحرص بخصوص متى يجب التوقف عن العلاج بـ توبريكس مرهم للعين ومتى يجب بدء العلاج بالدواء الجديد.

لا يجوز إستعمال أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال هذا الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4) الأعراض الجانبية:

كما بكل دواء، إن إستعمال توبريكس مرهم للعين قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندمشم من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أي منها.

#### أعراض جانبية تتعلق بالعينين:

أعراض جانبية شائعة (أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 100):  
إزعاج في العين، إحمرار في العينين.

أعراض جانبية غير شائعة (أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 1,000):  
إنتهاب في القرنية، خدش في القرنية، إضطراب في الملتحمة، ضعف في الرؤية، تشوش في الرؤية، إحمرار في الجفن، وذمة في الملتحمة، وذمة في الجفن، إضطراب في الجفن، ألم في العين، جفاف العين، إفرازات من العين، حكة في العين، الشعور بجسم غريب في العين، إنتاج زائد للدموع.

أعراض جانبية شائعة غير معروف (أعراض شيعها لم يحدد بعد). حساسية في العين، تهيج في العين، حكة في الجفن.

#### أعراض جانبية تتعلق بأعضاء أخرى في الجسم:

أعراض جانبية غير شائعة (أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 1,000):  
حساسية، صداع، شرى، إلتهاب في الجلد، تساقط الرموش أو الحاجبين، بهاق (leukoderma)، حكة، جفاف الجلد.

أعراض جانبية شيعها غير معروف (أعراض شيعها لم يحدد بعد). رد فعل إستهوائي، متلازمة ستيفنس - جونسون، حمامى متعددة الأشكال، طفح.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق صفح الرابط:  
<https://sideeffects.health.gov.il>

#### 5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنتقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة الخارجية. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

#### ظروف التخزين:

لا يجوز التخزين بدرجة حرارة تزيد عن 25 درجة مئوية.  
بعد الفتح للمرة الأولى، بالإمكان الإستعمال لمدة 4 أسابيع.

#### 6) معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:  
Mineral Oil (Liquid Paraffin), Chlorobutanol Anhydrous, White Soft Paraffin.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:

يتوفر توبريكس مرهم للعين ضمن أنبوبة ألومنيوم ويحتوي على 3.5 غرام مرهم.

المنتج: أكون كوفروور، بلجيكا.

RIJKSWEG 14, 2870 PUURS, BELGIUM.

صاحب الإمتياز: فونارتيس إسرائيل م.خ.ص.ب. 7126، تل - أبيب.

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

047 16 22795

تُحصنت هذه النشرة وُخصت من قبل وزارة الصحة في تاريخ حزيران 2015 وتم تحديثها بموجب تعليمات وزارة الصحة بتاريخ نيسان 2020.

من أجل سهولة وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.